

NAIGRAWANIE (12) *sb n*

Pierwsze i trzecie a jasne; -grã- (3), -gra- (2); -grã- *OpecŻyw*; -gra- *Leop*; -grã- : -gra- *Mącz* (1:1); -é (1), -e (1) *OpecŻyw* (1:1).

sg N naigrãwanié (4); -é (1), -e (1), -(e) (2). \diamond *G* naigrãwani(a) (2). \diamond *D* naigrãwaniu (2). \diamond *I* naigrãwani(e)m (1), naigrãwanim (1) *WróbŻolt* (1:1). \diamond *L* naigrãwaniu (1). \diamond *pl N* naigrãwaniã (1).

Sł stp notuje, *Cn*, *Linde* brak.

1. Szydzenie, urąganie; subsannatio Vulg; insultatio, sanna Mącz (8) : *Insultatio*, *Vrąganie/ Náygrawanie/ wliadanie ná kogo yáko my mówiemy. Mącz* 365c, 367c.

naigrawanie kogo (3): *Iezuía miłego najigrãwanije. OpecŻyw* 115; *OpecŻywSandR nlb* 4v; *WróbŻolt* L5.

naigrawanie czyje (1): nie łã dobrze miłe Bogu náigrãwãnia niešprãwiedliwych. *Leop Eccli* 34/21.

Zwrot »nagrawãc naigrawaniem« = *subsannare subsannatione Vulg* (1): nagrawali mnie naigrawaniem [*subsannaverunt me subsannatione*] zgrzytali na mié zębami fwymi *WróbŻolt* 34/16.

a. Przedmiot szyderstwa (1) :

Szereg: »šmiechowisko i naigrawanie« (1): Połóżyłes nas miły panie na pošmiech łãfiadom nałzym/ Ńmiechowiskiem y naigrawanim [*subsannaiionem et derisum*] *WróbŻolt* 43/14.

2. Zwodzeme, wyprowadzanie w pole (3) : Y ten wielorib ktoregos ty Ńtworzył ku naigrawaniu iemu [*Ps* 103/26]/ [...] a tedy wielorib Ńcigaiãcz ie [*ryby*] vderza fie o brzeg, a tam iego ribitwi zabijã a tako fie omila, przeto mowi ku naigrawaniu. *WróbŻolt* iiv.

Wyrażenie: »naigrawanie czartowskie« = *zwidy, strachy* (1): nie opuŃzczę [...] naigrawania czartowŃkiego w tich tam krainach [...] iž tam przy brzegu morza połnocnego bywa wielkie wołanie duchow złych Ńtrałzãc ludzi podrožne *MiechGlab* *5.

3. Dręczenie; illusio Vulg (1) : Abowiem biodra moie napełnione łã naigrawania. *WróbŻolt* 37/8.

Synonimy: **1.** *našmiewanie, pošmiewanie, szyderstwo, szydzenie, urąganie*; **a.** *pošmiewisko, šmiechowisko*; **2.** *mamienie, omylanie, oszukawanie, zdrada, zwodzenie*; **3.** *dręczenie, gnãbienie, trapienie*.

Cf **NAGRANIE, NAGRAWANIE, [NAGRZYSKO], NAIGRANIE, NAIGRAWAĆ, NAIGRZYSKO**